

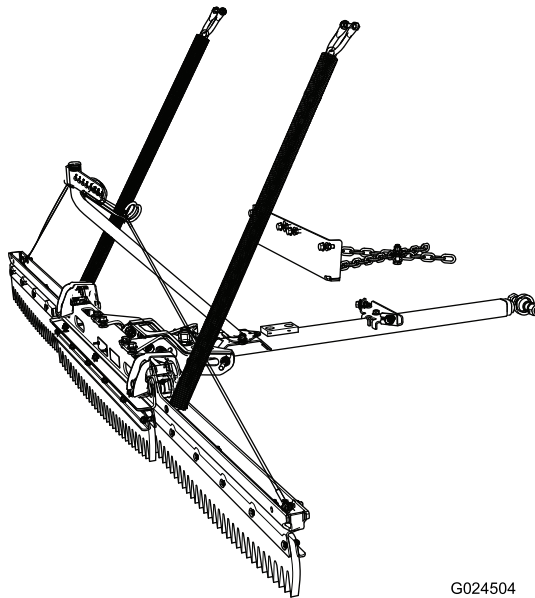


Count on it.

Руководство оператора

Грабли с зубьями Flex™ Тяговый блок Sand Pro® 2040Z

Номер модели 08716—Заводской номер 314000001 и до
Номер модели 08716—Заводской номер 314000131 и до
Номер модели 08716—Заводской номер 315000001 и до
Номер модели 08716—Заводской номер 316000001 и до
Номер модели 08716—Заводской номер 400000000 и до
Номер модели 08716—Заводской номер 314000001 и до



G024504



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врожденные пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

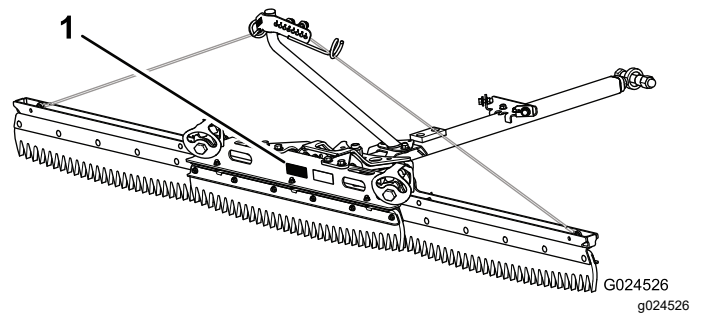


Рисунок 1

1. Расположение номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

Введение

Внимательно изучите данное руководство, чтобы знать, как правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую обратиться в компанию Toro через сайт www.Toro.com для получения информации об изделии и приспособлениях, помощи в поиске дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. Рисунок 1 указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Сборка	4
1 Регулировка давления в шинах	5
2 Снятие транспортировочного кожуха	5
3 Подсоединение центрального узла и боковых узлов	5
4 Присоединение буксировочной штанги к граблям	6
5 Присоединение стрелы	7
6 Присоединение тросов	8
7 Присоединение узла стопорной цепи	8
Знакомство с изделием	9
Эксплуатация	10

Установка и снятие грузов	10
Установка грабель на машину	10
Регулировка упорных болтов поворота	12
Проверка конфигурации разравнивания граблями и регулировка системы подъема при повороте	13
Регулировка угла наклона грабель	14
Подъем и опускание грабель	15
Снятие грабель с машины	15
Разравнивание граблями песчаной ловушки	15
Поиск и устранение неисправностей	17

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Отрегулируйте давление в шинах.
2	Детали не требуются	–	Снимите транспортировочный кожух с машины.
3	Центральный узел Правый узел Левый узел Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма) Контргайка (3/4 дюйма) Длинная проставка Ограждение троса	1 1 1 2 2 2 2	Подсоедините центральный и боковые узлы
4	Буксировочная штанга Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма) Контргайка (3/4 дюйма) Длинная проставка	1 1 1 1	Подсоедините буксировочную штангу к граблям.
5	Стрела в сборе Каретный болт (на 3/8 x 3/4 дюйма) Фланцевая гайка (3/8 дюйма) Болт (на 1/4 x 5/8 дюйма)	1 2 2 1	Присоедините стрелу
6	Трос Ступенчатый болт Фланцевая гайка (5/16 дюйма)	2 4 4	Присоедините тросы.
7	Узел стопорной цепи П-образный болт Фланцевая гайка (5/16 дюйма)	1 1 2	Присоедините узел стопорной цепи.

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Болт (5/16 x 2-1/2 дюйма) Фланцевая контргайка (5/16 дюйма) Скоба Болт (3/4 x 4-1/2 дюйма) Контргайка (3/4 дюйма) Короткая проставка Болт (5/16 x 1 дюйм) Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)	2 2 2 1 1 2 4 4	Установите грабли на машину.

1

Регулировка давления в шинах

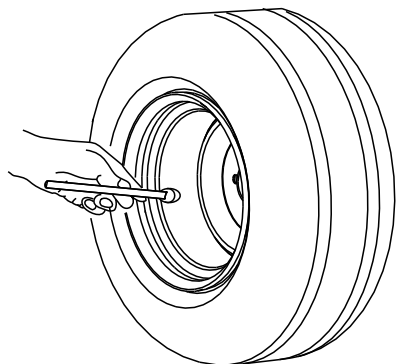
Детали не требуются

Процедура

Чтобы грабли работали правильно, очень важно поддерживать правильное давление в шинах машины. Убедитесь в том, что давление воздуха в шинах равно 48 кПа (Рисунок 3).

Для получения наиболее точных показаний проверяйте шины, когда они находятся в холодном состоянии.

Давление: 48 кПа



G001055

Рисунок 3

G001055

2

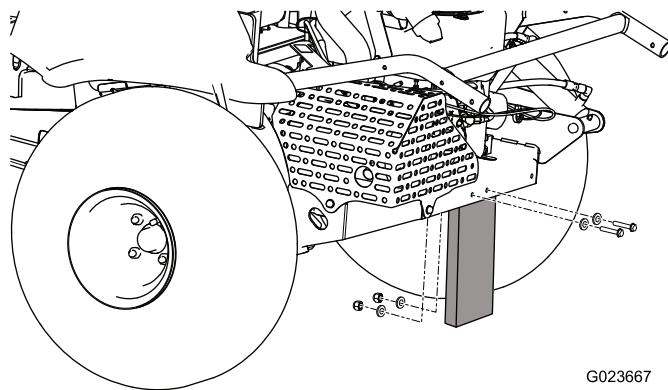
Снятие транспортировочного кожуха

Детали не требуются

Процедура

До установки граблей на новую машину необходимо снять с нее транспортировочный кожух.

1. Отверните гайки, снимите болты и шайбы, которые крепят транспортировочный кожух к задней части машины.



G023667

G023667

Рисунок 4

2. Удалите эти крепежные детали и транспортировочный кожух в отходы.

3

Подсоединение центрального узла и боковых узлов

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Центральный узел
1	Правый узел
1	Левый узел
2	Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма)
2	Контргайка (3/4 дюйма)
2	Длинная проставка
2	Ограждение троса

Процедура

1. Расположите узлы таким образом, чтобы верхняя пластина центрального узла была направлена вперед и верхняя пластина каждого бокового узла была направлена назад (Рисунок 5).

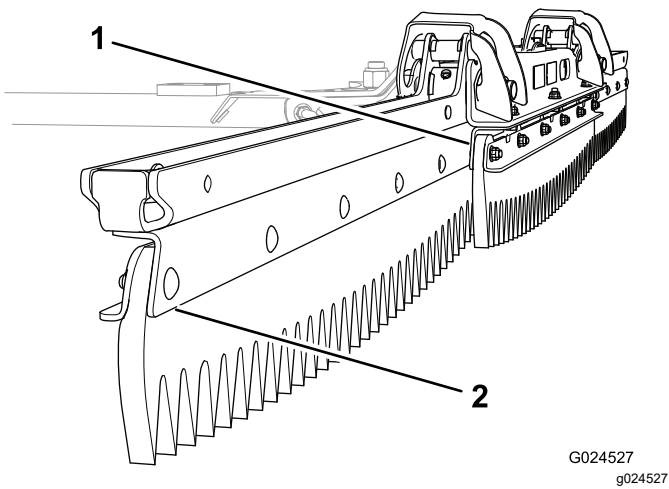


Рисунок 5

G024527
g024527

1. Верхняя пластина, направленная вперед (центральный узел)
2. Верхняя пластина, направленная назад (боковой узел)

2. Вставьте длинную проставку в отверстие оси поворота каждого бокового узла (Рисунок 6).

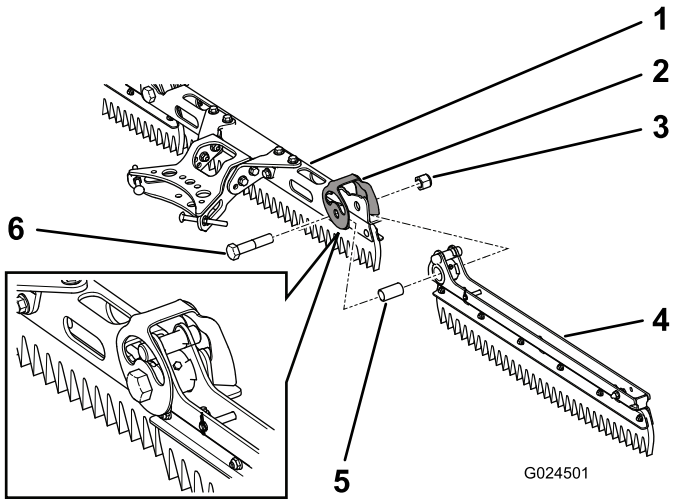


Рисунок 6

G024501
g024501

1. Центральный узел
2. Ограждение троса
3. Контргайка (3/4 дюйма)
4. Боковой узел
5. Длинная проставка
6. Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма)

3. Совместите отверстие оси поворота в правом узле с отверстием оси поворота в правой части центрального узла.
4. Выровняйте ограждение троса над отверстием оси поворота и закрепите его с помощью болта (3/4 x 3-1/2 дюйма) и контргайки (3/4 дюйма), затянув их с моментом от 163 до 217 Н•м; см. Рисунок 6.

Примечание: Убедитесь в том, что боковой узел свободно поворачивается в оси поворота. При необходимости слегка ослабьте гайку и болт. Убедитесь в том, что

кадетные болты не касаются друг друга во всем диапазоне перемещения.

5. Совместите отверстие оси поворота в левом узле с отверстием оси поворота в левой части центрального узла.
6. Выровняйте ограждение троса над отверстием оси поворота и закрепите его с помощью болта (3/4 x 3-1/2 дюйма) и контргайки (3/4 дюйма), затянув их с моментом от 163 до 217 Н•м; см. Рисунок 6.

Примечание: Убедитесь в том, что боковой узел свободно поворачивается в оси поворота. При необходимости слегка ослабьте гайку и болт. Убедитесь в том, что каретные болты не касаются друг друга во всем диапазоне перемещения.

4

Присоединение буксировочной штанги к граблям

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Буксировочная штанга
1	Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма)
1	Контргайка (3/4 дюйма)
1	Длинная проставка

Процедура

1. Вставьте длинную проставку в отверстие в задней части буксировочной штанги (Рисунок 7).

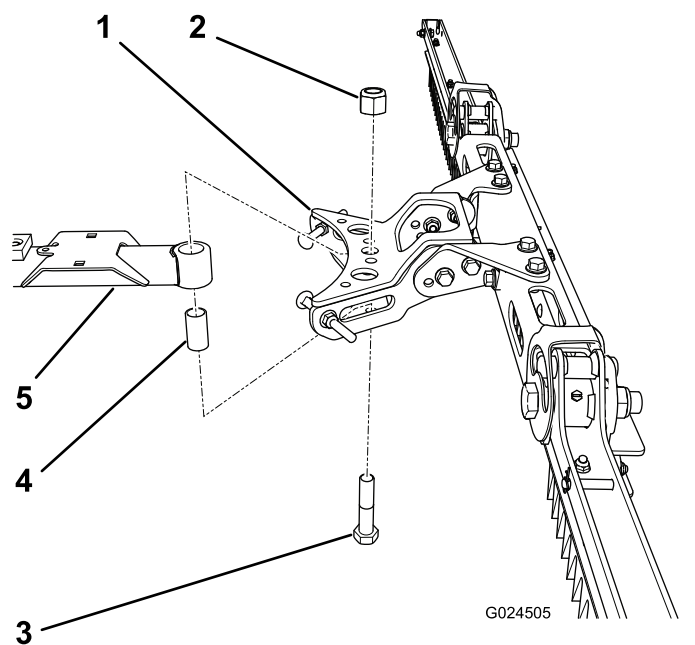


Рисунок 7

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Шарнир в сборе | 4. Длинная проставка |
| 2. Контргайка (3/4 дюйма) | 5. Буксировочная штанга |
| 3. Болт (3/4 x 3-1/2 дюйма) | |

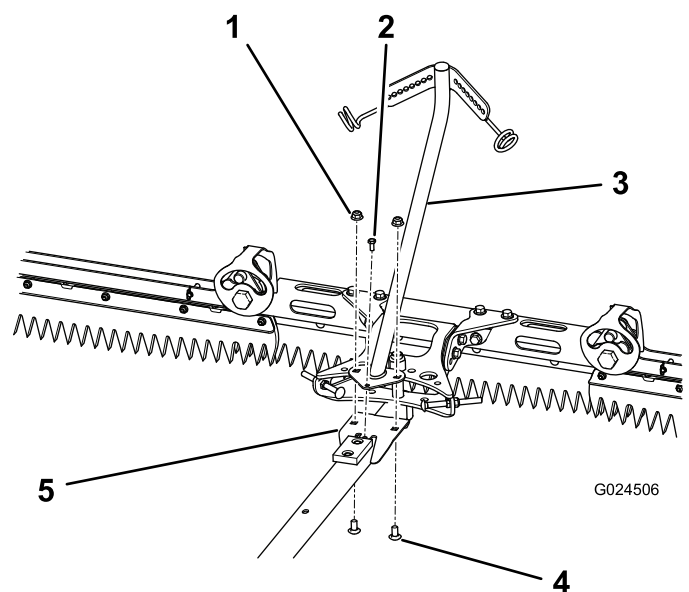


Рисунок 8

- | | |
|--|--|
| 1. Фланцевая гайка – 3/8 дюйма (2 шт.) | 4. Каретный болт – 3/8 x 3/4 дюйма (2 шт.) |
| 2. Болт (на 1/4 x 5/8 дюйма) | 5. Буксировочная штанга |
| 3. Стрела | |

2. Совместите отверстие в задней части буксировочной штанги с отверстием шарнира в сборе.
3. Вставьте болт (3/4 x 3-1/2 дюйма), чтобы прикрепить буксировочную штангу к шарниру в сборе.
4. Установите контргайку (3/4 дюйма) на болт и затяните ее с моментом от 163 до 217 Н•м.

2. Вставьте два каретных болта (3/8 x 3/4 дюйма) в отверстия и закрепите болты двумя фланцевыми гайками (3/8 дюйма).
3. Вставьте болт (1/4 x 5/8 дюйма) в отверстие в передней части пластин.

5

Присоединение стрелы

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Стрела в сборе
2	Каретный болт (на 3/8 x 3/4 дюйма)
2	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
1	Болт (на 1/4 x 5/8 дюйма)

Процедура

1. Совместите отверстия в пластине в нижней части стрелы в сборе с отверстиями в пластине около задней части буксировочной штанги ([Рисунок 8](#)).

6

Присоединение тросов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Трос
4	Ступенчатый болт
4	Фланцевая гайка (5/16 дюйма)

Процедура

1. Совместите конец каждого троса с отверстием в конце грабель ([Рисунок 9](#)).

Примечание: Чтобы снизить вероятность изгиба, убедитесь в том, что концы тросов расположены, как показано на [Рисунок 9](#).

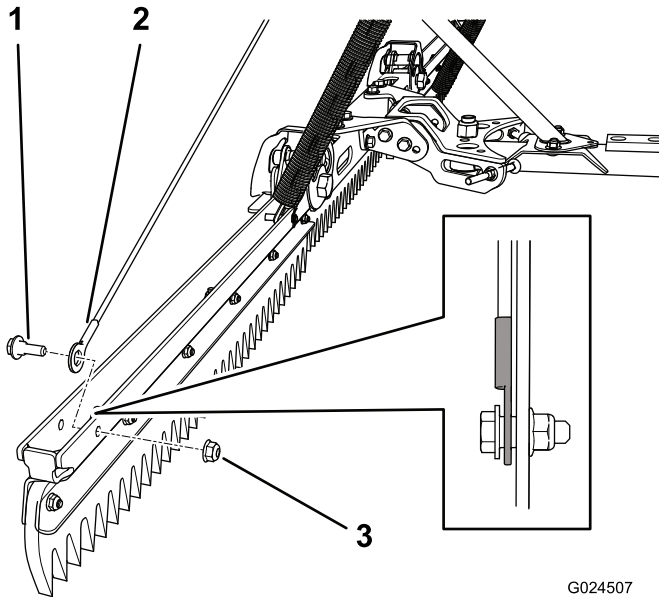


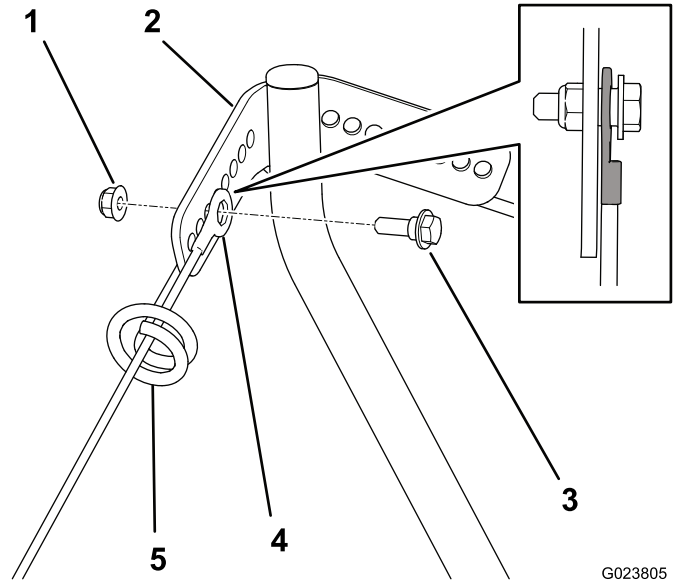
Рисунок 9

G024507
g024507

1. Болт с буртиком
2. Трос
3. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)

2. Прикрепите каждый трос с помощью болта с буртиком и фланцевой гайки (5/16 дюйма).
3. Проложите другой конец каждого троса сквозь соответствующий держатель троса и совместите каждый трос с отверстием в верхней части стрелы в сборе ([Рисунок 10](#)).

Примечание: Чтобы снизить вероятность изгиба, убедитесь в том, что концы тросов расположены, как показано на [Рисунок 10](#).



G023805
g023805

Рисунок 10

1. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)
2. Стрела
3. Болт с буртиком
4. Трос
5. Держатель троса

4. Прикрепите верхнюю часть каждого троса с помощью болта с буртиком и фланцевой гайки (5/16 дюйма).

Примечание: Отрегулируйте верхнее положение троса по мере необходимости после завершения установки; см. [Регулировка системы подъема при повороте](#) (страница 13).

7

Присоединение узла стопорной цепи

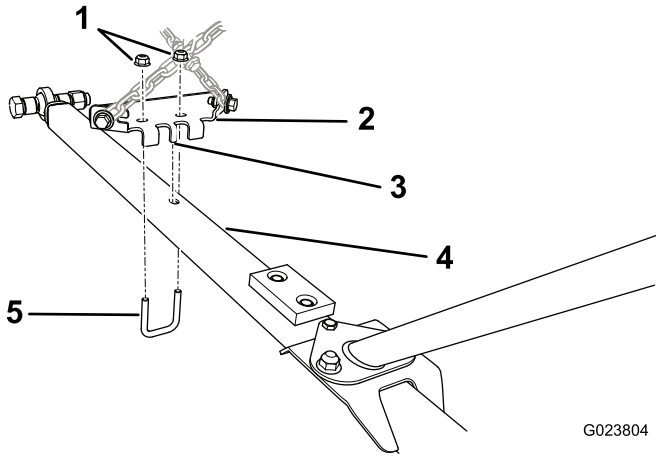
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Узел стопорной цепи
1	П-образный болт
2	Фланцевая гайка (5/16 дюйма)

Процедура

1. Совместите центральный выступ на буксировочной штанге с отверстием в центре буксировочной штанги ([Рисунок 11](#)).

Знакомство с изделием

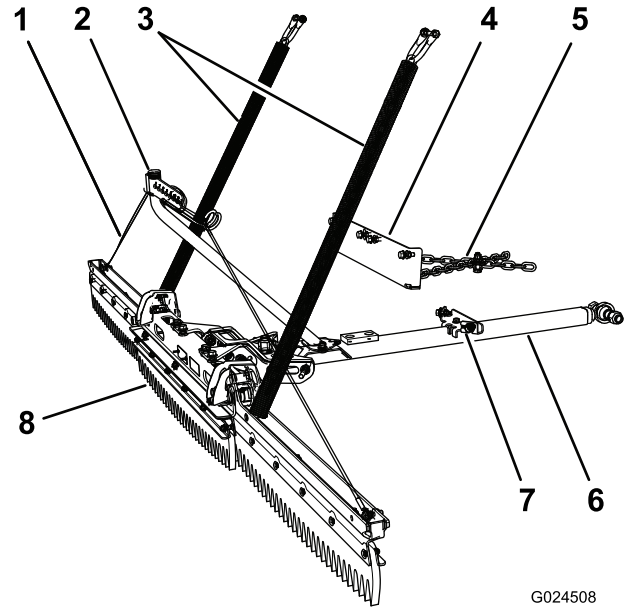


G023804
g023804

Рисунок 11

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Фланцевая гайка (5/16 дюйма) | 4. Буксировочная штанга |
| 2. Кронштейн буксировочной штанги | 5. П-образный болт |
| 3. Центральный выступ | |

-
2. Установите П-образный болт и закрепите его с помощью 2 фланцевых гаек (5/16 дюйма).



G024508
g024508

Рисунок 12

- | | |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Трос | 5. Узел стопорной цепи |
| 2. Стрела | 6. Буксировочная штанга |
| 3. Подъемные цепи | 7. Кронштейн буксировочной штанги |
| 4. Кронштейн рамы | 8. Грабли |

Эксплуатация

Установка и снятие грузов

Для граблей с гибкими зубьями необходимо 4 груза, которые входят в комплект поставки машины. Всегда необходимо убедиться, что на машине установлено правильное количество грузов.

В следующей таблице приведены сведения о том, сколько грузов необходимо установить в передней части машины:

Навесное оборудование	Требуемое количество грузов
Грабли с гибкими зубьями	4
Грабли с гибкими зубьями и выравнивающей щеткой	6
Зубчатая борона	6
Зубчатая борона с выравнивающей сеткой	8

1. Удалите 2 болта с 2 гайками, которые крепят имеющиеся грузы в передней части машины (Рисунок 13).

Примечание: Если машина оборудована комплектом осветительных приборов, удалите гайку и болт, которые крепят передний осветительный прибор к машине. Сохраните все детали; см. *Инструкции по установке комплекта осветительных приборов*.

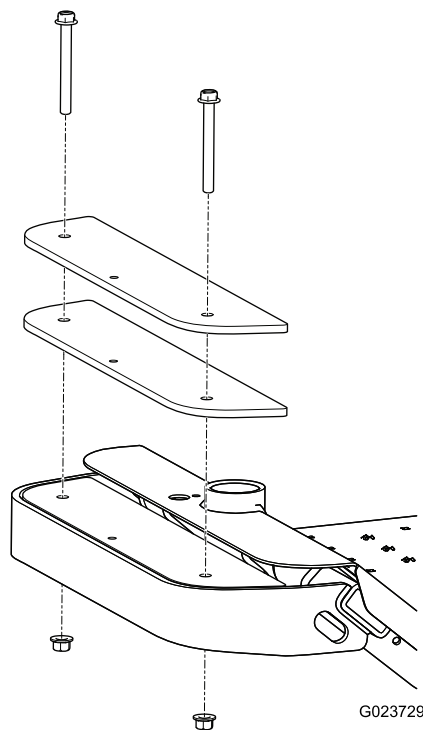


Рисунок 13

g023729

2. При необходимости добавьте или удалите грузы.
3. Прикрепите грузы с помощью 2 болтов и 2 гаек.

Примечание: Если машина оборудована комплектом осветительных приборов, установите передний осветительный прибор, вставив болт сквозь грузы и закрепив его гайкой; см. *Инструкции по установке комплекта осветительных приборов*.

Установка граблей на машину

Подсоединение цепей к подъемному устройству навесного орудия

1. Проведите буксировочную штангу под задней частью машины.
2. Проложите цепи **под** тросами.
3. Установите скобу в конце каждой подъемной цепи.

Внимание: Убедитесь в том, что цепи не перекручены.

4. Совместите каждую скобу с соответствующей стороной подъемного устройства навесного орудия на машине (Рисунок 14).

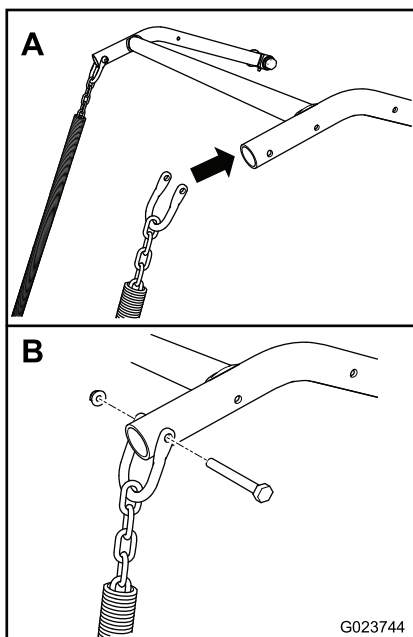


Рисунок 14

g023744

- Прикрепите каждую скобу с помощью фланцевой контргайки (5/16 дюйма) и болта (5/16 x 2-1/2 дюйма).

Примечание: Убедитесь в том, что резьбовые поверхности каждого болта касаются нейлоновой вставки фланцевой контргайки и что каждая серьга поворачивается свободно.

Присоединение буксировочной штанги к сцепному устройству рамы

- Выровняйте конец штока буксировочной штанги относительно сцепного устройства рамы (Рисунок 15).

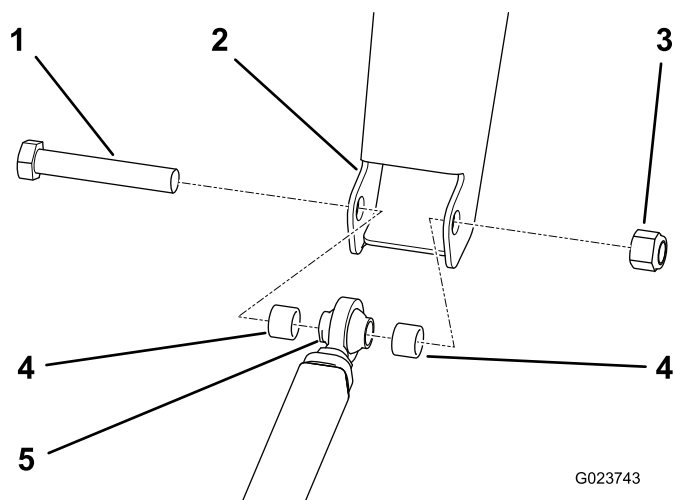


Рисунок 15

G023743

g023743

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Болт (3/4 x 4-1/2 дюйма) | 4. Короткая проставка |
| 2. Сцепное устройство рамы | 5. Конец штока |
| 3. Контргайка (3/4 дюйма) | |

- Выровняйте проставку с каждой стороны конца штока и вставьте болт (3/4 x 4-1/2 дюйма) сквозь сцепное устройство рамы, конец штока и проставки.
- Закрепите болт контргайкой (3/4 дюйма), затянув ее с моментом от 163 до 217 Н•м.

Подсоединение кронштейна рамы

1. Отверните гайку и болт, которые крепят кожух глушителя к задней части машины (Рисунок 16).

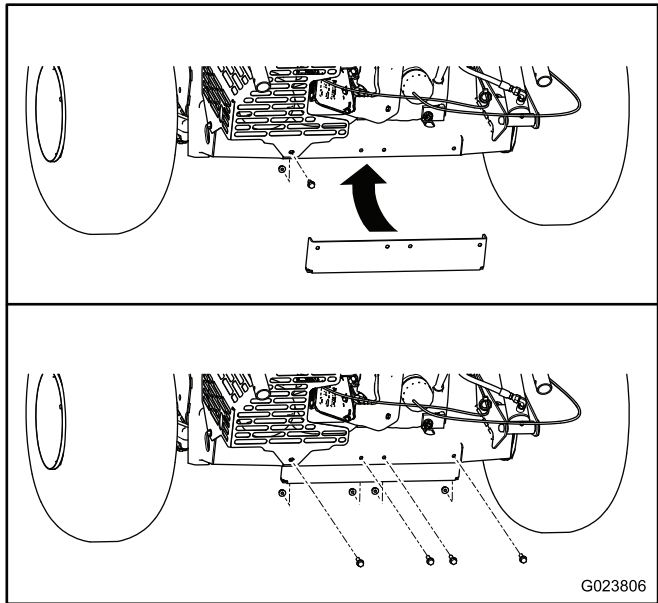


Рисунок 16

g023806

2. Совместите отверстия под болты в кронштейне рамы с отверстиями под болты в раме.

Примечание: Проверьте, чтобы цепи были перекрещены, как показано на Рисунок 17.

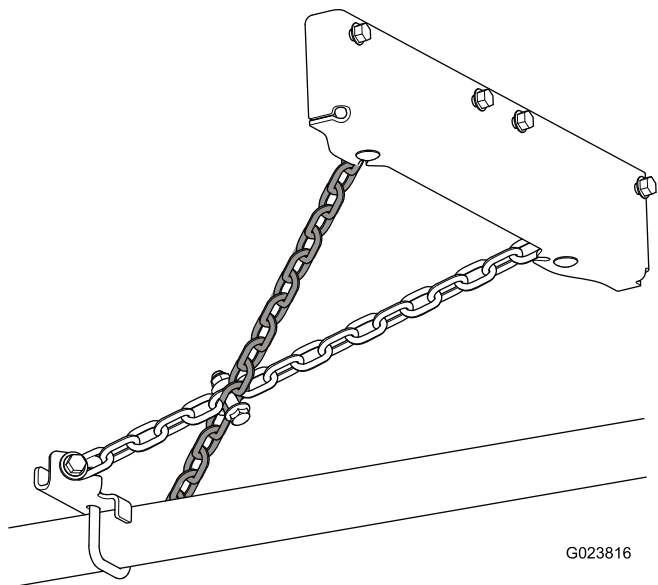


Рисунок 17

Машина не показана

G023816

g023816

3. Прикрепите кронштейн рамы с помощью 4 болтов (5/16 x 1 дюйм) и 4 фланцевых гаек (5/16 дюйма); см. Рисунок 16.

Регулировка упорных болтов поворота

1. Поверните грабли в одну сторону. Упорный болт должен касаться буксировочной штанги, когда грабли находятся на расстоянии 51 мм от колеса (Рисунок 18).

Если зазор между граблями и колесом равен 51 мм, никаких регулировок не требуется.

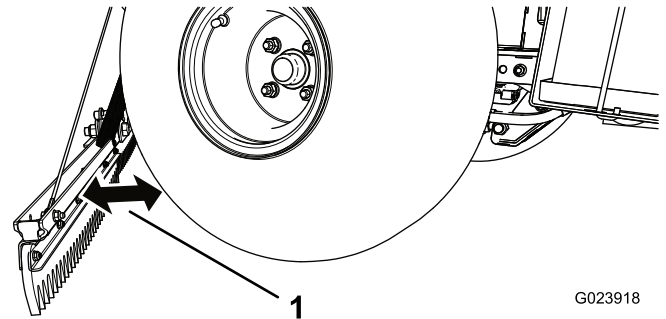


Рисунок 18

G023918

g023918

1. 51 мм

2. Проверьте, не является ли зазор между граблями и колесом слишком малым или слишком большим.

- Если зазор недостаточный, ослабьте фланцевую контргайку.
- Если зазор слишком большой, ослабьте зажимную гайку.

Примечание: Установите ключ на квадратный конец болта, чтобы предотвратить его проворачивание.

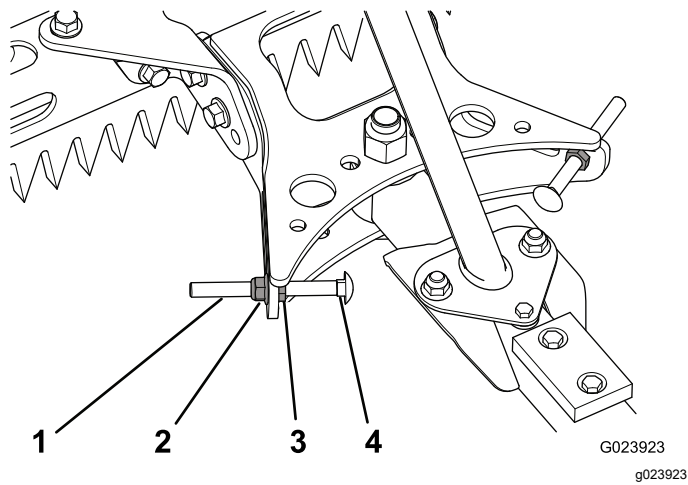


Рисунок 19

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Упорный болт | 3. Зажимная гайка |
| 2. Фланцевая контргайка | 4. Квадратный конец |

- Когда упорный болт будет в таком положении, что между граблями и шиной зазор равен 51 мм, затяните соответствующую гайку.
 - Если вы ослабили фланцевую контргайку, на данном этапе затяните зажимную гайку.
 - Если вы ослабили зажимную гайку, на данном этапе затяните фланцевую контргайку.

Примечание: Установите ключ на квадратный конец болта, чтобы предотвратить его проворачивание.

- Повторите эту процедуру для другого упорного болта.
- Убедитесь в том, что грабли не касаются шин во всем диапазоне перемещения.

Проверка конфигурации разравнивания граблями и регулировка системы подъема при повороте

Проверка конфигурации разравнивания граблями

- Убедитесь в том, что давление воздуха в шинах равно 48 кПа.
- Подведите машину к песчаной ловушке – по возможности с плоским дном.
- При опущенных граблях поверните машину влево, одновременно двигаясь на машине, так, чтобы грабли полностью повернулись.

- Остановите машину, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз, выньте ключ из замка зажигания и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Сойдите с машины и осмотрите левую часть пути, который прошли грабли по песку.

Примечание: Грабли должны разравнивать песок поверх следов проезда шин, но не должны касаться песка за пределами траектории проезда шин. Если траектория движения грабелей неправильная, см. [Регулировка системы подъема при повороте \(страница 13\)](#).

- Повторите эту процедуру для правой стороны грабель.

Регулировка системы подъема при повороте

- Выполните действия, описанные в пунктах 1 – 5 в [Проверка конфигурации разравнивания граблями \(страница 13\)](#).
- Поверните грабли до упора в одну сторону.
- На стороне поворота (например, на левой стороне, если грабли повернуты влево) определите, не является ли контакт грабель с песком слишком сильным, при котором грабли слишком глубоко разравнивают песок после движения шин, или слишком слабым, чтобы разровнять песок после проезда шин.
- Заметьте отверстие, к которому крепится верхняя часть троса.
- Отверните болт с буртиком и фланцевую гайку и переставьте конец троса в соответствующее отверстие.
 - Если грабли прижимаются к песку слишком сильно и разравнивают песок слишком глубоко после проезда шин, переставьте трос в отверстие ближе к центру стрелы.

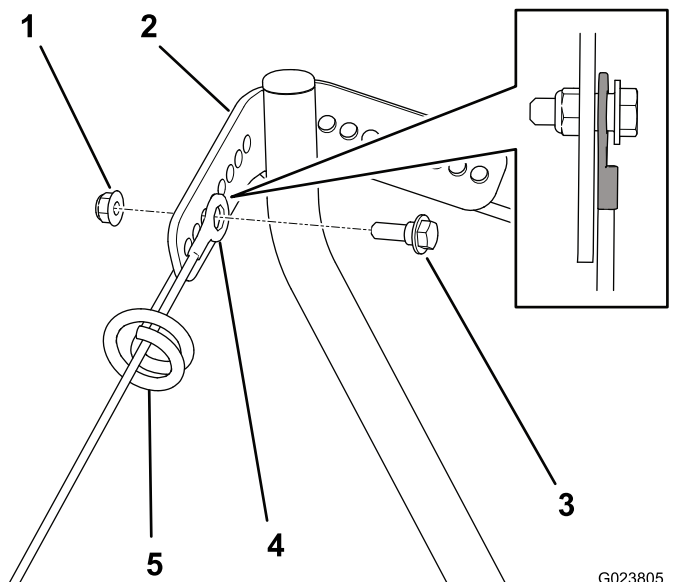


Рисунок 20

G023805
g023805

- Если грабли прижимаются к песку недостаточно сильно, чтобы разровнять песок после проезда шин, переставьте трос в отверстие дальше от центра стрелы.

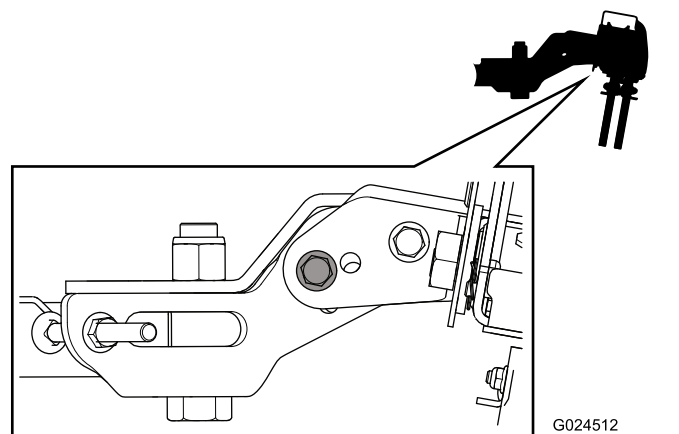
6. Закрепите трос с помощью болта с буртиком и фланцевой гайки.

Примечание: Чтобы снизить вероятность изгиба, убедитесь в том, что конец троса расположен, как показано на [Рисунок 20](#).

7. Повторите эти действия для другой стороны.

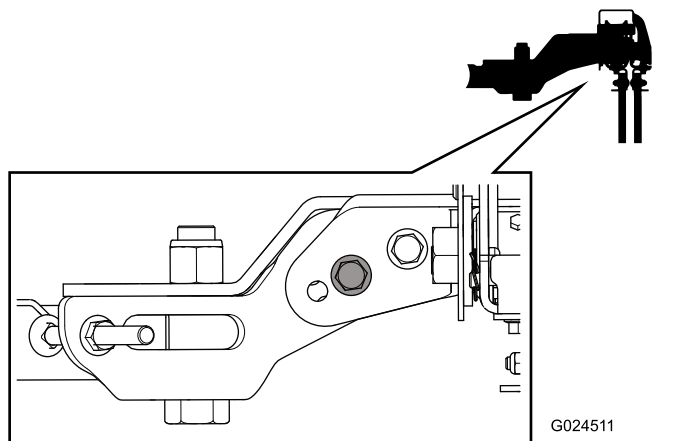
Регулировка угла наклона грабель

Угол наклона грабель можно отрегулировать, чтобы изменить степень перемешивания грунта. Если грабли наклонены вперед ([Рисунок 21](#)), в сторону машины, они переносят большее количество грунта, перемешивая его на более глубоком уровне. Если грабли наклонены назад ([Рисунок 23](#)), в сторону от машины, они переносят меньшее количество грунта, перемешивая его на менее глубоком уровне.



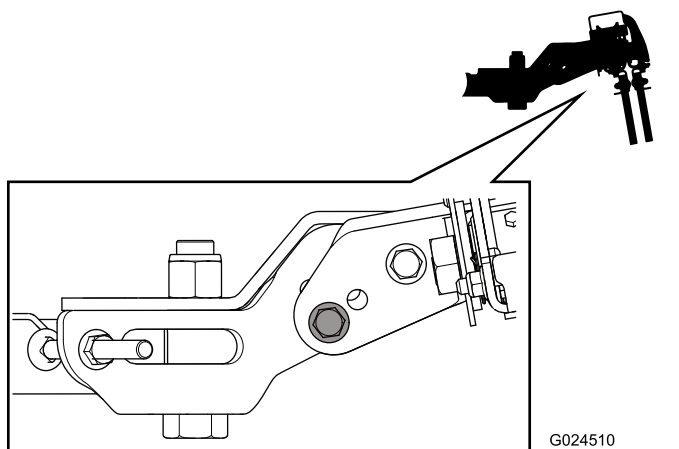
G024512
g024512

Рисунок 21
Наклон вперед



G024511
g024511

Рисунок 22
Среднее положение



G024510
g024510

Рисунок 23
Наклон назад

1. Отверните **передние** гайки и болты, которые крепят грабли в сборе к кронштейну ([Рисунок 24](#)).

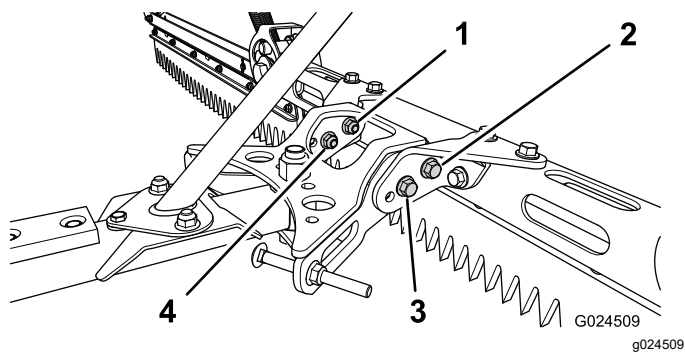


Рисунок 24

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Задняя фланцевая гайка (2 шт.) | 3. Передний болт (2 шт.) |
| 2. Задний болт (2 шт.) | 4. Передняя фланцевая гайка (2 шт.) |

- Ослабьте затяжку **задних** гаек и болтов.
- Отрегулируйте грабли на предпочтительный угол, чтобы соответствующие отверстия были совмещены.

Примечание: Для среднего положения используются отверстия, ближайšie к задним болтам. Для остальных 2 положений используйте отверстия, расположенные дальше от задних болтов.

- Вставьте болты в отверстия и закрепите их гайками.
- Затяните гайки на передних и задних болтах.

Подъем и опускание грабель

Чтобы поднять и опустить грабли, используйте переключатель навесного орудия на правой рукоятке управления машины.

Нажмите переключатель вверх, чтобы поднять грабли, и вниз, чтобы опустить их; см. *Руководство оператора* для данной машины.

Снятие грабель с машины

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы поведете машину без установленного навесного орудия, она может опрокинуться и причинить травму или повредить имущество.

Запрещается вести машину без установленного навесного орудия, утвержденного компанией Того.

- Отсоедините буксировочную штангу от сцепного устройства рамы.

- Отсоедините скобы от устройства подъема навесного орудия.
- Снимите кронштейн рамы с задней части машины.

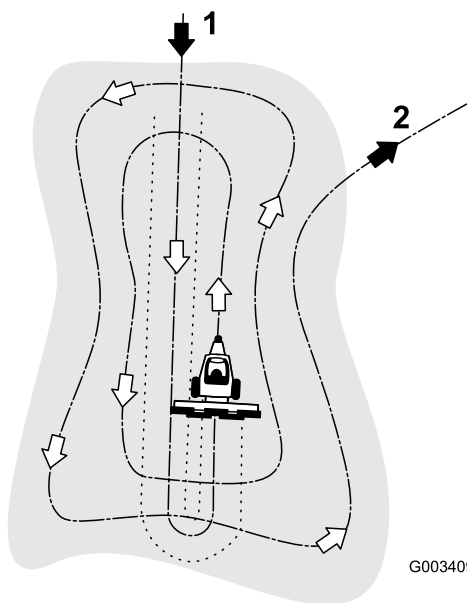
Разравнивание граблями песчаной ловушки

Изучите весь раздел, посвященный разравниванию граблями, прежде чем фактически разравнивать песчаную ловушку. Существует ряд условий, определяющих необходимые регулировки. Текстура и глубина песка, влагосодержание, сорняки, степень уплотнения – все эти условия могут меняться от поля к полю или даже от ловушки к ловушке на одном и том же поле. Отрегулируйте грабли для достижения оптимальных результатов на вашем конкретном поле.

Обучение разравниванию граблями

Попрактикуйтесь в разравнивании граблями на одной из больших и горизонтальных песчаных ловушек на поле. Осваивайте пуск и остановку, повороты, подъем и опускание грабель, вход и выход из ловушки и т.п. Практикуйтесь на средней частоте вращения двигателя и на медленной скорости движения. Этот период обучения полезен для того, чтобы оператор стал доверять рабочим характеристикам машины.

Рекомендуемая конфигурация разравнивания ловушки граблями показана на [Рисунок 25](#). При этом исключается ненужное перекрытие, сводится к минимуму уплотнение, а песок приобретает аккуратный, привлекательный вид. Это самый эффективный способ разравнивания граблями, однако важно помнить о необходимости регулярного изменения схемы разравнивания, чтобы снизить вероятность возникновения эффекта волнистой поверхности.



G003409

g003409

Рисунок 25

1. Входите в песчаную ловушку прямо по длинному размеру на пологом участке.
2. Покидайте песчаную ловушку под прямым углом на пологом участке.

Входите в песчаную ловушку под прямым углом по длинному размеру там, где откос наименее крутой. Проведите машину через центр песчаной ловушки почти до конца, поверните в любом направлении как можно круче и двигайтесь назад рядом с первым проходом. Двигайтесь по спирали наружу, как показано на [Рисунок 25](#), и покиньте ловушку под прямым углом в пологом месте.

Оставьте крутые короткие откосы и небольшие карманы для обработки ручными граблями.

Вход и выход из ловушки

При входе в ловушку не опускайте грабли, пока они не будут находиться над песком. Это исключит срезание травяного покрова или попадание в ловушку сухой травы или другого мусора. Опускайте грабли во время движения машины.

Выезжая из ловушки, начинайте поднимать грабли, когда из ловушки выедут передние колеса. Когда машина выезжает из ловушки, грабли должны быть подняты и не должны заносить песок на траву.

Путем проб и ошибок оператор быстро усвоит требуемые моменты правильного входа и выхода из ловушки.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Имеется зона в форме капли, которая остается невыровненной граблями.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Тросы системы подъема при повороте не отрегулированы должным образом. 2. Упорные болты поворота не отрегулированы должным образом. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отрегулируйте тросы подъема при повороте. 2. Отрегулируйте упорные болты поворота.
Внешний вид обработанной граблями поверхности не соответствует установленным требованиям.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильный угол наклона грабель. 2. Не удается получить необходимый внешний вид со стандартной конфигурацией машины. 3. Машина движется слишком быстро или слишком медленно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отрегулируйте угол наклона грабель. 2. Установите дополнительный доводочный комплект щетки (продается отдельно). 3. Отрегулируйте скорость движения машины или установите дополнительный комплект ограничения скорости (продается отдельно).
Грабли касаются шин.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Упорные болты поворота не отрегулированы должным образом. 2. Стопорные цепи не собраны должным образом. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отрегулируйте упорные болты поворота. 2. Убедитесь в том, что стопорные цепи перекрещены и болт крепления цепей установлен в 6-м звене от буксировочной штанги.
Имеются кучки невыровненной граблями земли в местах, где боковые узлы грабель поворачиваются в сторону от центрального узла.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Секции грабель установлены неправильно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что боковые узлы установлены правильно относительно центрального узла, чтобы зазор между центральным и боковыми узлами был минимальным.
В обработанной граблями зоне имеются заметные следы от шин.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Грабли не опущены полностью. 2. Подъемная цепь перекручена внутри защитного кожуха. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Полностью опустите грабли при разравнивании грунта. 2. Снимите скобу, устраните перекручивание цепи и установите скобу на место.

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий агрегат (агрегаты) соответствуют требованиям перечисленных директив, если он (они) установлен в соответствии с прилагаемыми инструкциями на определенные модели Toro, как указано в относящихся к ним Декларациях соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
08716	314000001 и до	Грабли с гибкими зубьями для тягового блока Sand Pro® 2040Z	TOOTH RAKE - SANDPRO 2040Z	Механическая щетка Flex	2006/42/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/ЕС.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Сентябрь 23, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий агрегат (агрегаты) соответствуют требованиям перечисленных директив, если он (они) установлен в соответствии с прилагаемыми инструкциями на определенные модели Toro, как указано в относящихся к ним Декларациях соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
08716	314000001 и до	Грабли с гибкими зубьями для тягового блока Sand Pro® 2040Z	TOOTH RAKE - SANDPRO 2040Z	Механическая щетка Flex	Законодательный акт 2008 года № 1597

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Приложения 10 Законодательного акта 2008 года № 1597.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Запрещается вводить в эксплуатацию данное машинное оборудование, пока оно не будет встроено в утвержденные модели Toro в соответствии с указаниями в относящейся к нему Декларации соответствия, а также в соответствии со всеми инструкциями, при выполнении которых это оборудование может считаться удовлетворяющим требованиям всех относящихся к нему директив.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Сентябрь 23, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Общая гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азотаторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 или 800-952-2740
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормальной гарантийного периода на изделие. Примечание: (только литий-ионные аккумуляторы): на литий-ионный аккумулятор распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.